

Pamplona: ENCUENTROS 1972

De John Cage a los coloquios frustrados



La Ciudad Instantánea se desinfló a primeras horas de la tarde del sábado. Se terminaba así la posibilidad de usar sus cúpulas para reuniones espontáneas.

DIEZ, quince millones? Muchos, a la altura del miércoles, se interesaban por la cifra invertida en estos Encuentros. Desde el miércoles comenzaron los balances aunque todavía quedaba lo más importante: las mejores obras y la mayor tensión.

Prada Poole, arquitecto vallisoletano, tenía dificultades con su "Ciudad instantánea" que habría de cubrir 15.000 metros cuadrados para albergar algunas de las manifestaciones artísticas más nuevas y ser, de alguna forma, el símbolo y el hogar común de los Encuentros. Por primera vez en Europa se soldaron más de 20 kilómetros de material plástico. El jueves, como estaba anunciado, las cúpulas blancas, rojas y amarillas estaban hinchadas. Solo en esa tarde, 20.000 personas desfilaron por su interior.

La idea primitiva de Prada fue cubrir la totalidad de la Plaza del Castillo, centro vital de Pamplona. Por motivos varios, el Ayuntamiento prefirió alejar un poco la Ciudad Instantánea hasta los solares del cuartel de Infantería. El material plástico empleado, de muy bajo costo, estaba destinado a ser destruido una vez que los encuentros concluyeran. Pero el enorme hinchable no llegó a su final. El sábado, cuando comenzaba la tarde más tensa de todos los Encuentros, comenzó a desinflarse hasta caer por el suelo. Los organizadores, esa misma tarde, achacaban la muerte de la Ciudad Instantánea a fallos en la soldadura. Pero hubo sus maledicciones al respecto.

EXPULSION CON MUSICA

El miércoles, a las siete de la tarde, comenzó el llamado "Concierto Zaj" a

cargo de Juan Hidalgo, Walter Marchetti y Esther Ferrer. No se trataba de ningún concierto sino de una forma de provocación del público, aunque éste no lo supo hasta una hora después de llenar el teatro Gayarre. En el escenario, por ejemplo, dos de sus protagonistas se miraban a los ojos, sin moverse, sin palabra, durante un cuarto de hora. Luego un hombre y una mujer se cogían de la mano, sin hablarse, sin música, sin nada durante veinte minutos. Así, por hora y media. El público, quizás era lo que se pretendía, reaccionó violentamente. Alguien dijo después que John Cage les había contratado para actuar en Los Angeles.

Por la noche, en medio de un silencio religioso, los hermanos Malek interpretaron una larga sesión de música iraní a la luz de tres velas. Sería uno de los mayores éxitos de los Encuentros.

El jueves, después de las sesiones de cine experimental de la mañana en dos cines de la ciudad, tuvo su punto culminante en el coloquio de las cuatro de la tarde. Lleno completo ante la conferencia sobre arte en América Latina de Jorge Grusberg. Una buena representación de los más recientes intentos artísticos sudamericanos se habían instalado bajo las cúpulas de la ciudad de plástico. Comenzó el coloquio dirigido por Grusberg. A los veinte minutos, Luis de Pablo recordaba que había comenzado la obra audiovisual de Josef Anton Riedl. La mitad de los asistentes abandonaron la sala para acudir a la sesión de Riedl. El resto continuó el diálogo. Inesperadamente, una música de

volúmen ensordecedor creó la total incomunicación entre los dialogantes. Se pidió que se bajara el volumen, pero nada se consiguió. De esta forma, se llegó por primera vez a la disolución de un coloquio mediante la música. Pronto, el viernes volvería a repetirse la escena.

Para la noche estaba anunciado el baile y la música de Kathakaly sobre leyendas del Ramayana. Por no haber llegado a tiempo el maquillaje y los vestuarios, hubo de aplazarse para el día siguiente, Horacio Vaggione y Eduardo Polonio, en el Pabellón deportivo del Anaitasuna, lleno con 3.000 personas, reemplazaron a los indios de Kerala con sus más recientes obras de música electrónica libre. El descontento por los cambios de la programación ha sido frecuente. El éxito de las obras de Polonio y Vaggione, sin embargo resultó muy notable.

COLOQUIO FRUSTRADO

La tarde del viernes, sería decisiva. Después de un largo coloquio sobre la obra de Ferrari y Bretón: "Allí, ici la terre", en el lugar de costumbre, muchos participantes en los Encuentros se dirigieron hacia la Ciudad Instantánea. Allí, unas 300 personas se reunieron, sentadas en el suelo, para dialogar con total libertad sobre "Arte y Sociedad". Se pretendía la participación de cuantas personas no adscritas a los Encuentros se hallaban en la Cúpula. De hecho, buen número de personas mayores e incluso algunos niños, participaron en el coloquio. Castilla del Pino invitó previamente a todos a hablar sobre el tema de la relación entre el arte y el pueblo. Este coloquio pretendió cubrir un

(Pasa a la página siguiente)

"EL PUEBLO HA QUEDADO AL MARGEN" (CASTILLA DEL PINO)

LA CUPULA DE PRADA RECIBIO EN UN SOLO DIA 20.000 VISITANTES



ARAGON
expres
REPORTAJES Y COMENTARIOS

Premio "RAMON J. SENDER" para trabajos periodísticos

Está dotado con 25.000 pesetas y es de libre concurrencia

"ARAGON/exprés", siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, funda el "Premio Ramón J. Sender" para artículos, crónicas, etc. sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las coplas de Jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERA.— Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles, cualquiera que sea su residencia.

SEGUNDO.— Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

TERCERO.— Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial, 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender", y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor. De dichas plicas sólo será abierta la perteneciente al autor premiado, destruyendo las demás.

CUARTO.— "ARAGON/exprés", efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

QUINTO.— El plazo de admisión comienza el día 1 de Julio y terminará el 31 de Agosto.

SEXTO.— Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado, cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo, el día 12 de octubre de cada año.

SEPTIMO.— El premio es indivisible y está dotado con 25.000 ptas, si se declara desierto, su importe quedaría automáticamente acumulado al del año siguiente.

OCTAVO.— El fallo del Jurado es inapelable y todos los concursantes, por el mero hecho de concurrir, aceptan estas bases.

NOVENA.— "ARAGON/exprés" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para una mejor concepción de los fines del concurso.

FARMACIAS DE GUARDIA

TURNOS 3 A

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Andrés Vicente, 38 (esq. Barcelona): Pérez Gil, tel. 337974; Avda. Madrid, 137: Falcó, tel. 331242; Avda. Valencia, 9: Martínez B., tel. 255280; Camino Puente Virrey, 45: G. Saldaña, tel. 231755; Candalija, 4 (frente Pza. Sas): Ruiz, tel. 224058; Copérnico, 3 (B. Oliver): Ferrández, tel. 330171; Coso, 131: Calvo Gil, tel. 293076; Eugenia Bueso, 13 (Las Fuentes): Vilalta, tel. 211476; General Franco, 2 dupdo.: Hernando, tel. 224029; Germana de Foix, 15 (Arrabal): Carreras, tel. 294178; Juan Bautista del Mazo, 26 (Química): Escorihuela, tel. 234039; Lasierra Purroy, 61 (Torrero): Bernad, tel. 271508; La Vía, 32-34 (Casablanca): Fernández, tel. 355289; Lucas Callejo, 66 (Ciudad Jardín): Cuadros, tel. 253782; P. Cuéllar, 3: García-Atance, tel. 273686; P. Fernando el Católico, 40: Gimeno, tel. 250441; P. María Agustín, 23: Calvo García, tel. 233496; P. Marina Moreno, 6: Millán, tel. 229947; Reina Fabiola, 2: Lacorte, tel. 222944.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

Los asambleístas de Turismo en el Pirineo aragonés

Los Asambleístas que participan en las reuniones de la VIII Asamblea Nacional de Escuelas de Turismo, continuando su visita turística y de trabajo por el Pirineo oscense, visitaron el Complejo Turístico "El Formigal", que les fue mostrado con todo detalle, disfrutando de sus instalaciones y del hermoso paisaje que enmarca el recinto.

Al mediodía salieron hacia Candanchú, para visitar la estación de montaña, donde fueron obsequiados con un Vino de Honor y un almuerzo.

A primeras horas de la tarde visitaron Jaca, siendo recibidos oficialmente en el Ayuntamiento. Después de un recorrido turístico por la ciudad se reunieron los Asambleístas para celebrar la segunda sesión plenaria del programa, finalizando su estancia en la capital de la Jacetania con una cena.

En las primeras horas de ayer los miembros de la Asamblea y sus acompañantes continuarán su recorrido a través del Pirineo para visitar el Valle de Ansó.

TV. E.

PRIMERA CADENA

13,45.— Carta de ajuste; 14,00.— Apertura y presentación; 14,01.— Almanaque; 14,30.— Primera edición; 15,00.— Noticias; 15,35.— Muchachos del mundo "El juego de crecer"; 16,00.— Embrujada "La suegra del año"; 16,30.— Despedida y cierre.
17,45.— Carta de ajuste; 18,00.— Apertura y presentación; 18,01.— Avance informativo; 18,05.— La casa del reloj; 18,25.— Con vosotros; 19,30.— Dibujos animados; 19,40.— Buenas tardes; 20,30.— Novela.
21,00.— Telediario; 21,35.— Vuelta ciclista a Francia; 21,40.— La noche de los tiempos "Felipe II"; 22,05.— Estudio uno "ventolera"; 23,40.— Veinticuatro horas; 00,05.— Música para ver; 00,20.— Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

20,00.— Carta de ajuste; 20,25.— Presentación y avances; 20,30.— Dibujos animados europeos; 21,00.— Suegras "Mi hijo el actor"; 21,30.— Telediario-2; 22,05.— Sombras recobradas; "La princesa de las ostras"; 23,00.— A vista de pájaro "viajando por Alemania"; 23,50.— Última imagen.

O.S. "EDUCACION Y DESCANSO" ZARAGOZA

Se comunica a los afiliados que hayan obtenido Residencia de verano, turno 4 y 5, pueden pasar por las oficinas de la Obra de 9 a 2 por la mañana y de 5 a 9 por la tarde, a los efectos de canjear el recibo que obra en su poder, por el bono de estancia. Zaragoza, 5 de Julio de 1972.

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA

EXPORTACION A GRAN BRETAÑA Y A PAISES DEL AREA DE LA LIBRA ESTERLINA

Se ruega a los industriales y comerciantes que hayan exportado a Gran Bretaña o a países que estén dentro del área de la libra esterlina, que se pasen por las oficinas de la Cámara de Comercio —D. Jaime I, num. 18, Entlo.— para informarles de un asunto de su interés.

EXPOSICION RELACION CONTINGENTES DE TRIGO FIJADOS A LOS AGRICULTORES

Se comunica a todos los agricultores de este término municipal que la relación de contingentes de trigo fijados para cada cultivador quedará expuesta al público en las oficinas de esta Hermandad, Mola, 21 y en las Delegaciones de los barrios, desde el día 11 al 24 de los corrientes, para general conocimiento y a efectos de formular en el mismo plazo las reclamaciones que en su caso procedan.

CARTAS a ARAGON/exprés

La raza no hace al hombre

Sr. Director de "ARAGON/exprés" Zaragoza

Muy Sr. mío:

Año 1972. Tiempo de gran civilización y progreso humano. Tiempo de igualdad de derechos entre los seres humanos... Aquí, en España, en donde presumimos de católicos, que no aprobamos el racismo con los negros de América ni la desigualdad de ricos y pobres.

Aquí, en Zaragoza que criticamos el problema de los negros cuando leemos en la prensa su opresión y discriminación racial.

Aquí, en el Barrio de la Paz, sin ir más lejos, también tenemos el problema del racismo y de la discriminación cuando se trata de gitanos.

En una ocasión, el Secretariado gitano fue a ver al Sr. Gobernador de la Provincia para tratar el asunto de la vivienda. Me acuerdo que el Sr. Gobernador me dijo "a ver en qué nos diferenciábamos de los gitanos. Quizás sea un poco más moreno usted. Así que no puedo que por ser gitano los desprecie. Si alguna vez ocurre que alguien desprecie por ser gitanos, me gustaría saberlo". Hoy ha ocurrido, como en muchas ocasiones, habrá ocurrido. Hoy he sido despreciado apartado de un lugar público por mi procedencia y origen gitano. No estamos en vías de promoción como lo estamos ahora. Sabemos nuestros derechos y obligaciones, como cualquier ciudadano. Hoy nos empeñamos en quitar de nuestra vida la leyenda negra que tanto barro ha echado sobre nuestras vidas nuestro pueblo. Hoy queremos salir de nuestra incultura y nuestros complejos para subirnos al tren de la civilización y salen a decirnos que somos inferiores al payo como el negro blanco.

Quiero explicarme el porqué de este artículo. El pasado miércoles, día 5, después de haber sudado la camiseta en el Mercado Central como carguero, donde trabajamos unos días, los alimentos de la ciudad, fuimos a refrescarnos a un bar de pedimos unos refrescos. Quisimos jugarlos al dominó, a ver si pagaba. Eramos cuatro gitanos. Se nos acercó el dueño del bar y nos dijo, así de campante: "Miren ustedes, ayer cuando estubo jugando al dominó, me dijeron mis clientes que no querían jugar en el bar. Y claro, ustedes comprenderán... dicen que ustedes son inferiores a los payos y no les puedo dejar jugar." (No estamos más el decir que llevábamos varios días jugando al dominó y en el mismo bar, el precio de los refrescos)

A mí me tembló el cuerpo de cólera... No nos dejaban jugar sólo el hecho de ser gitanos. Me dió ganas de destrozar el negocio de romper todo el servicio, pero yo que con mi humilde certificado de estudios primarios debía demostrar mi educación, me tragué la rabia. Y pensé: Qué personas tan poco personas tienen que se preocupan de esa manera... Eso es demostrar que son personas sin luces, que no saben lo que dicen, porque los gitanos, pobres o ricos, somos tan personas como los demás.

José DUAL

Pamplona: ENCUENTROS 1972

(Viene de la página anterior)

huevo existente en la Organización: la comunicación directa, libre y permanente entre los artistas, los intelectuales y el pueblo de Pamplona.

Una hora más tarde, uno de los organizadores, el señor Huarte, irrumpió en la Cúpula para suspender el acto que se estaba celebrando. Hubo fuertes discusiones y gritos contra él. Al no ser posible terminar con el coloquio, de nuevo fueron puestos los altavoces de la música electrónica de fondo a tope. Imposibilitada de nuevo la comunicación, concluyó el único coloquio improvisado de los "Encuentros". Al día siguiente, sábado, sobre las cinco de la tarde, se pretendió de nuevo celebrar una reunión en el Hotel "Los Tres Reyes". Estaban presentes Castilla del Pino, Ibarrola, Blanco, Luis de Pablo, Alexanco, Luc Ferrari y otros. Pero no se llegó a celebrar. Lo mismo ocurrió con el coloquio del mismo sábado, suspendido por "no haber llegado el conferenciante, Bernard Venet". Cuando todos los que esperaban el coloquio pensaron en trasladarse a la cúpula como en la tarde del día anterior, se encontraron con la Ciudad Instantánea por los suelos.

EL "MONSTRUO CAGE"

Para muchos, la actuación de los bailarines y músicos del Kathakali fue el punto culminante de los Encuentros. Ante casi 3.000 espectadores, los artistas indios desarrollaron una fascinante actuación, llena de simbolismo, misterio y

colorido. Los aplausos que cerraron la sesión —más de un cuarto de hora— no tienen parangón con ningún otro acto de la semana. Las danzas de Kathakali, hasta ahora sólo contempladas en Londres, París, Berlín y Estocolmo, son posibles gracias a la tradición y el trabajo de sus actores que comienzan la educación a los 10 años de edad. Sólo los maquillajes para cada sesión llevan cinco horas de trabajo. El resultado es perfecto.

El sábado, que comenzó con la proyección de las películas experimentales de Javier Aguirre, terminó con la actuación excepcional de Steve Reich y su conjunto de música concreta y de Laura Dean y su escuela de danza de Nueva York. Aguirre en sus films consiguió la total participación del público. Una de sus películas pedía: "ponga usted la banda sonora". Reich y Laura Dean consiguieron en tres horas de música y danza, otro de los grandes éxitos en el Pabellón Anaitasuna.

Por fin, el domingo, iba a actuar el Grande de los Encuentros, el padre de toda la música electrónica, el gran John Cage que había estado toda la semana pasando casi desapercibido. En la Ciudadela, a las seis de la tarde, cientos, miles de personas se apelotonan para entrar y oír. Cage, con David Tudor, su discípulo predilecto, han interpretado las últimas obras de su creación con los pianos preparados y todo el instrumental electrónico que ha hecho grande a John Cage. Larga sesión, aplaudida sesión de estruendosa vanguardia a los 60 años del nacimiento de Cage.

Por la noche, en la Sala de Armas de la Ciudadela, Luis de Pablo y Alexanco presentaron su "Soledad interrumpida" obra escrita para los Encuentros con ingredientes de música y escultura plástica. Éxito casi al mismo tiempo que los músicos vietnamitas de Tran Van llenan otro edificio del interior de la Ciudadela. Se aproxima el final de la semana. El lunes, Diego el del Gastón Grupo Gitano de Mordn de la Frontal cerraría el programa de los "Encuentros".

EL SI Y EL NO

Castilla del Pino, al final del sábado hizo este resumen de los "ARAGON/exprés".

—Estos Encuentros han sido un intento de mostrar el aperturismo de la clase dominante. El único intento de llegar a la comunicación entre artistas y pueblo fue el viernes en la cúpula, que llegó a celebrarse. El pueblo, por tanto, ha sumido en una gran perplejidad que no conoce los signos de este lenguaje aquí empleado. El arte debe ser una forma de comunicación extralingüística pero aquí no se ha conseguido. No es posible porque el arte está mediado por sistemas de dominación.

Para otros, por el contrario, los Encuentros han constituido un éxito. Consideran que el simple hecho de que hayan planteado graves problemas suscitó un indicio de que los Encuentros están vivos.



Algunas COSAS

Por Néstor Luján

Los PLACERES del CALOR

LA primavera ha sido variable, fría y lluviosa. Y ya ha llegado el verano con unas características parecidas. Con todo ello parece ser que el turismo se ha retraído y no acude con la intensidad que los industriales dedicados a su explotación, desearían. En principio tales industriales creen que por el sólo hecho de abrir sus establecimientos han de acudir las gentes foráneas como las moscas a la miel. Pero en primaveras desiguales, meteorológicamente anárquicas, creo que queda justificado el hecho de que las gentes se retraigan. Los veraneantes, los turistas pudientes, demuestran cada vez más una tendencia a identificarse con las estaciones y las temperaturas. La gente gusta, por lo general, pasar calor en verano y frío en invierno. De ahí la playa estival y tórrida y la afición de disfrutar de las rigurosas nieves invernales. Es este un hecho absolutamente moderno, pues en otro tiempo el gusto de las gentes era absolutamente

contrario. Acudían los ingleses en invierno a las playas tibias y soleadas de la Costa Azul, huyendo de las húmedas nieblas de su país e iban los franceses a los Alpes o al Pirineo en verano para gozar con canotier y cuello duro de un clima frío. De tal modo ha cambiado todo que las estaciones veraniegas del Pirineo se han convertido en acogedores lugares invernales y las playas del sur albergan en nuestros días a los turistas veraniegos, ávidos de sol.

ESTA inclinación del hombre moderno de disfrutar de las temperaturas agudas, propias de la estación en que vive, se nos antoja excesiva y hasta absurda, pero es un hecho evidente e incontrovertible. Repetimos, antiguamente el veraneante buscaba la alta montaña y el frescor natural de las alturas. Hoy, el sol, más aterrador le parece poco. En invierno antaño nadie se atrevía a moverse del lado del fuego, con un espíritu tímido y

acoquinado, y ahora cada vez vemos que son en mayor número los excursionistas domingueros que buscan el frío de las montañas. Ello tiene como profunda causa, quizá, el que la vida de la ciudad es tan monótona e igualadora que produce una cierta fruición poder vivir en contacto con la Naturaleza auténtica, sea cual fuere su acritud. A nadie se le ocurría que acentuar los excesos del tiempo meteorológico fuera un placer. Los terribles fríos que soportaron nuestros antepasados y el extremado calor eran considerados más como una maldición que como una posible fuente de grandes voluptuosidades. En nuestros días, la ciudad nos tiene tan artificialmente envueltos que se experimenta la satisfacción de vivir de una manera primaria el tiempo meteorológico que nos corresponde y así lo hacemos, con una especie de ansiedad vital, con un muy raro y rudimentario panteísmo.

ES muy curioso este intento de identificación del hombre con los máximos rigores de la naturaleza, este vivir a contrapelo con lo que sería su felicidad natural. Esta oscura e inexplicable necesidad se percibe cada año más intensamente en latitudes como las nuestras que suelen presentar temperaturas extremas. Con este sentimiento no es extraño que en un próximo futuro seamos el país ideal para toda suerte de vacaciones ya que pasamos de los 45 grados a la sombra en Ecija o Badajoz a los casi 30 bajo cero invernales en otras regiones no muy lejanas de éstas. Hasta ahora sin embargo los máximos placeres para nuestros visitantes nos lo daba el verano. En esta estación buscamos ávidamente el sol de cuyos feroces rayos huyó con segura prudencia el hombre durante tantos siglos. Este sol nuestro, combinado con el mar, es la más segura fórmula para la atracción de turistas y veraneantes. Según parece, nuestro litoral mediterráneo va a verse invadido totalmente, y hasta los lugares más ocultos y edénicos va a llegar la invasora e implacable oleada de los ciudadanos. Ello nos lleva a pensar de qué modo tan automático la presencia multitudinaria, en los lugares más bellos, hace perder totalmente sus encantos. Algo parecido está sucediendo en nuestras costas y en nuestros pueblos. De tal modo que está perdiendo la ciudad paradisíaca de los innumerables rincones de nuestros rincones del litoral en pleno verano, que se llega a pensar durante las mañanas del domingo en el sosiego silencioso de las vacías calles de la ciudad.

POR esta razón pensamos muchas veces, cuando por la carretera vemos un lugar solitario y bello, en lo hermoso que sería construir una casa allí

Pero automáticamente también cavilamos que el hecho de edificar esta casa va a destruiría parte de su belleza y acabaría con su envidiable soledad. Ello nos recuerda dos anécdotas significativas. Una, de aquel impertinente y dandy que fué Robert de Montesquiou que fué uno de los árbitros de la vida social de París a finales del siglo pasado. Montesquiou, era pariente de la condesa Greffulhe y soportaba desde hacía un tiempo a una señora de escasa distinción que pretendía ser recibida en el aristocrático salón de la condesa. Harto de aguantar este engorroso asedio, el conde le dijo insolentemente a la señora: "Bien, Madame, yo puedo conseguir que la condesa Greffulhe la reciba a usted en su salón. Pero si la recibe su salón dejará de ser el salón de Madame Greffulhe. ¿Qué ganas de estropear las cosas? Efectivamente, si nos introducimos turística y ruidosamente en el paisaje no formaremos parte del paisaje sino que originaremos otro nuevo, posiblemente el que odiamos.

Y enlaza creo yo esta anécdota con la segunda que quería contarles. El bondadoso novelista francés Octave Feuillet que vivió en los años del segundo Imperio y escribió "La novela de un joven pobre" que fué la ilusión de nuestras abuelas. Feuillet era jorobado, y si bien sus obras no son buenas, era hombre de una extraordinaria gentileza espiritual. Comentaba un cierto día un célebre refrán parisiense que dice que al pasar por el Pont Neuf -que, por cierto, es el más viejo de la ciudad- se puede ver siempre, caminando con paso presuroso, a una bella mujer, a un sacerdote y a un jorobado. Octave Feuillet decía graciosamente: "Siempre que paso yo, veo, desde luego, al sacerdote y admiro a la mujer bella, pero al jorobado no le he visto nunca". Algo parecido nos pasa hoy a nosotros. Con la terrible joroba del dinamismo y la vitalidad moderna a cuestras destruimos automáticamente todos los lugares solitarios y paradisíacos que vamos descubriendo. Olvidamos que somos parte muy culpable del paisaje perdido de la paz antigua y sosegada que no recuperaremos que somos en fin, un disonante elemento más de estos veranos que abruma por todas partes de material humano los más bellos paisajes.

EN EL RETRASO DEL PAGO DEL IMPUESTO MUNICIPAL DE VEHICULOS

No hay defraudación fiscal

LA noticia está en la calle y sus consecuencias pueden afectar, en este caso positivamente, a millares de españoles y, por supuesto, de aragoneses. Un abogado madrileño ha defendido y ganado un recurso, según el cual el retraso en el pago del impuesto municipal de vehículos no constituye defraudación fiscal.

El citado jurista ha sintetizado al "YA": "En el impuesto municipal de circulación, al adquirir el particular el vehículo formula la declaración correspondiente que se remite al Ayuntamiento por la Jefatura Provincial de Tráfico. Por esta razón es absolutamente imposible la ocultación de la base tributaria y sin ocultación no puede existir defraudación, que es, digamos, una ocultación grave".

Hasta la fecha aquellos automovilistas que no pagaban su impuesto en el plazo fijado, sufrían una multa del duplo de la cuota. El Tribunal Económico Administrativo ha acordado la inexactitud de dicha medida y ha sentado el principio de que la cuota deberá ser satisfecha con el recargo correspondiente por la vía de apremio, pero no se podrá imponer multa.

Al parecer el Ayuntamiento madrileño piensa interponer recurso ante la Sala de lo Contencioso. En ese caso, habrá que esperar: Pero de momento, la sentencia del Tribunal Económico Administrativo ha de influir poderosamente en la actitud a seguir por aquellos a los que se les ha pasado el plazo reglamentario de pagar y se encuentran con una multa que supone el duplo del impuesto municipal

Jesús Ladero Alvarez, el abogado que ha saltado al primer plano de la actualidad con este motivo, aconseja también: "Contra las sanciones impuestas, los contribuyentes pueden interponer reclamaciones ante los Tribunales Económicos Administrativos Provinciales. Es recomendable que se haga en el plazo de los quince días siguientes a la notificación del primer requerimiento que reciban para efectuar el pago".

Y, como al parecer, se trata de dar todas las facilidades posibles —o al menos éstas se encuentran al lado de los contribuyentes— Ladero Alvarez agrega que dichas reclamaciones son, prácticamente, gratuitas.

la ACTUALIDAD DEL

FUTBOL REGIONAL



Por Daniel BARAJAS — Fotos: Calvo - Pedrós



Estamos en época de fichajes, y en esta temporada las cifras que se barajan, parece que superan todos los cálculos. Hay varios equipos de Preferente que están prometiéndote cantidades fabulosas, que nos tememos no podrán cumplir y al final como siempre, es probable que cuando el desbarajuste.

ferente y se ha despedido de todos con caballerosidad, a pesar de que le pedían la renovación. Hemos hablado con Iguacel, y entre otras cosas nos ha dicho: «Me he marchado disgustado de Calatorao, ya que al final, fallaron varias cosas».

Entre otros suenan los nombres para ese Calatorao, de Curiel y hasta el propio Silvio, que hasta hace poco entrenaba a La Almunia.

Y ya que hablamos de La Almunia, diremos que Navarro, entrenador del Tauste la pasada temporada, es el «mister» comprometido para la nueva.

Royo del Aragón, es uno de los fichajes. y Tomeo, guardameta del



Juan Ramón, medio volante del Escatrón, ha firmado por el Ejea para la Tercera División. Un buen fichaje para un gran club.

Oscar, defensa del Oliver, es un jugador solicitadísimo, y el Aragón intenta su fichaje, aunque la nueva versión del «Oliver», también piensa en la repesca.

Esteban, defensa lateral del Casetas, lo desea el Aragón, para ese equipo fogoso que don Dionisio Cruz quiere presentar en la nueva temporada.

En Borja, tienen una terrible oposición en las cosas del equipo de fútbol. Desde allí escriben, casi siempre con la protesta, nada parece bien y esto es lo que hay que lamentar.

Alguien no vio bien a la Selección de Segunda Regional, tampoco le gustó el ambiente, y menos la categoría de Segunda Preferente, en la que su directiva, ha tenido a bien inscribir al equipo.

Para ese «alguien», todo es absurdo, por eso nosotros pensamos que la Federación debería poner para mandar a ese perfecto organizador.

Aun con todo, Borja seguirá adelante, porque tiene mucha categoría y su directiva y afición así lo desean, aunque tenga que iniciarse y caminar algo enfrenado, por eso que llaman «mínima oposición».

Se asegura que Arnillas, el entrenador del Casetas, ha firmado ya por el Arenas, y a este equipo se lleva jugadores de la categoría de Pérez II y algún etc. ¿No habíamos quedado en que Arnillas había renovado?

¿Quién sabe la verdad de este tinglado?

Iguacel ha dicho no al Calatorao después de dejarlo en Primera Pre-



Gusta hablar con los hombres que viven el fútbol regional, porque ellos, ante todo, son buenisimos aficionados.

El Oliver, viene sonando en las últimas semanas, fichajes sonados, torneos de primerísima calidad, obras importantes en su campo, iluminación del terreno de juego. ¿Es posible todo esto, en un club modesto?

Para aclararlo, nadie mejor que el personaje central de los comentarios que circulan, y es el propio Antonio Moreno quien nos responde.

—¿Es cierto todo ese nuevo programa que se pregona, sobre el futuro Oliver?

—Bueno, yo no sé lo que se dice por ahí del Oliver, pero sí debo significar, que este equipo va a iniciar la escalada hacia metas mucho más ambiciosas.

—¿Cuál es la meta más inmediata?

—Quedaría defraudado, si en dos temporadas, el etemporadas, el equipo no llega a la Tercera División.

—¿Quién será el técnico responsable de esos éxitos que se avenan?

—Lo hemos pensado mucho, y en Aragón ocupa uno de los primeros puestos. Pascual Martínez será el entrenador del equipo, actualmente está haciendo el cursillo nacional.

—¿Está preparada la afición del Oliver para tantas emociones, y además tan agradables?

—Más que afición del Oliver, deberíamos decir afición de Zaragoza, ya que el Oliver será el único conjunto del casco de la ciudad, que juegue esta temporada en preferente.

—En todas estas cosas que vas viviendo como directivo, ¿te desagrada algo?

—Lo que más me molesta, es esa mentalidad de la gente que pensaba que el Oliver, era un sitio al que no se podía ir sin «precauciones». El Oliver y sus aficionados, son de los mejores en todos aspectos y el Campo de La Camisera, es uno de los mejores de Aragón, donde más deportividad se ha observado.

—¿Cómo ves el mercado futbolístico?

—Indudablemente está caro, pero el jugador se inventa muchas cosas, para revalorizarse, nosotros intentaremos hacer buenos fichajes, sin que nos engañen, por algo llevamos ya muchos años metidos en el fútbol.

—Amigo Moreno, ¿hay afición en Aragón a este fútbol regional?

—No, la afición aragonesa en mayoría, son forofos del Real Zaragoza, y no conocen nada de la cantera.

—¿Ha mejorado esta cantera, comparándolo con años atrás?

La ENTREVISTA de la SEMANA

Antonio Moreno

(Directivo del Oliver)

● "EN DOS TEMPORADAS ESTAREMOS EN TERCERA DIVISION"

—Sí que ha mejorado, pero el jugador está excesivamente mimado, y esto es un freno para ellos, porque se lo creen demasiado.

—¿Cómo van esos torneos, esa iluminación y todo ese ambicioso programa?

—Va despacio, porque las cosas

para hacerlas bien, necesitan tiempo, y en cuanto lo de la formación de la plantilla, el encargado será Pascual Martínez, de los más idóneos para una buena temporada.

Gracias, y suerte para que el ver llegue a esa Tercera División.



Camacho, el gran goleador de la Liga, con José Luis, confirmó en La Romareda su condición de hombre gol extraordinario.

En la fotografía, ambos arribos con los Trofeos de máximos resultados.

Belchite, participará en el Campeonato Regional de Juveniles, con el Grupo de Zaragoza, en la Segunda División.

La Selección de Juveniles, se está estupendamente, frente a la Segunda Regional. Ni un solo fallo, lo cumplieron de manera admirable.

El próximo día quince, se celebrará la inscripción de nuevos jugadores y hasta entonces, los clubes resisten a dar nombres, por temor a la «pisada». Sabemos de muchas sorpresas a la vista, pero hay que esperar.

En la Selección de Segunda Regional jugaron varios juveniles: Sergio del Gurrea (interior izquierdo), Bielsa del Luceni (guardameta), primer tiempo), Bardusan del racán (defensa lateral derecho), Sanz del Ejea, extremo izquierdo).

Jiménez, guardameta del Real Zaragoza, y que es natural de Talavera, se asegura que será firmado por el Real Valladolid.

Blesa, central juvenil de la Selección del año pasado, y que este año jugó cedido en el Binéfar, para pasar al Granada, llamado por el di, su presidente, que en Aragón está demostrando sabe fichar jugadores.

Vitoria, el buen delantero del Salvador, jugó muy bien con el preferente e hizo un remate espectacular, que si termina en gol, hubiera levantado a los espectadores del asiento.

Corral, hubo de ceder el puesto al excelente defensa Plou, por lo que se encontraba con una intención bucal.

Yarza, entregó un soberbio gol por Lerin, guardameta del Calatorao, por ser el menos goleado de la Primera Preferente Juvenil.

El ala izquierda del Dominio juvenil cumple, y se le ha dispensado a varios equipos, entre los que se enumeran Arenas y Oliver.

Valles y Corral han sido llamados por don Dionisio Cruz, para el Aragón de Primera Preferente, se separa parcialmente del Real Zaragoza.

RESERVA de OPINIONES

● LOS DE LA OPOSICION, EN EL FUTBOL

Si en todas las cosas de la vida existe oposición, ¿por qué hemos de extrañarnos, de encontrarla con demasiada frecuencia también en el fútbol?

En Aragón, también contamos con esa oposición, que puede traducirse en los conocidos «hombres protesta», perfectamente identificables por cualquier aficionado, metido de lleno en la especialidad cantera.

Desde hace tiempo venimos observando a estos personajes, que dan ambiente y color, con sus «excentricidades», los descarrilados, y con sus verdades que muchas veces duelen los enterados y «encarrilados».

A los primeros, no se les hace mucho caso, porque no saben dónde van, y discuten y contradicen por sistema y cabe pensar que el fútbol para ellos es una válvula de escape, que les libera o hace olvidar otros problemas muy diferentes, pero se desahogan con el fútbol y los personajes que en él se mueven y hay que dejarlos.

Los segundos, es decir los «encarrilados», merece la pena escuchar, son necesarios y útiles porque son motivo para aprender y para enderezar ciertos vicios o desviaciones, que hubieran podido producirse.

De cualquier forma, los de la oposición en el fútbol, son necesarios, ya que unos pueden enseñar y otros pueden divertir, sin que ellos se den cuenta, pero el

fútbol tiene estas cosas, que parecen raras, pero que hay que aceptar.

LA NUEVA SEGUNDA PREFERENTE

Ha tenido una gran aceptación, la nueva categoría Segunda Preferente, hasta el extremo de haber depositado la fianza exigida, más clubs de los previstos en principio.

La Federación Aragonesa, se ha apuntado un rotundo éxito, con la organización de esta atractiva categoría, que entrará en competición en la próxima temporada.

He aquí los 18 clubs que tienen segura la participación: Grañén, Villamayor, San Mateo, Rompeolas de Zaragoza, Lalueza, Maella, Luceni, Fuentes, San Antonio de Zaragoza, Robres, Calamocha, Perdiguera, Borja, Illueca, Alfajarín, Sanders de Soria, Alcorisa y Utrillas.

Han quedado en puertas, con la fianza depositada, los cuatro siguientes: El Gancho de Zaragoza, Leckey de Zaragoza, Belchite y Zetaceros de Zaragoza.

Se espera que al menos quede ampliada a veinte clubs, y entonces se sortearán las plazas entre estos cuatro, que se inscribieron fuera del plazo reglamentario.

«Bienvenida sea esa segunda preferente, que dará categoría a los clubs participantes!»

FRAGA

expres

CORRESPONSAL DELEGADO: Hermenegildo ANDREU

Asamblea General de la Unión Deportiva Fraga

POR ACLAMACION FUE REELEGIDO PRESIDENTE DON ENRIQUE HIGUERAS

El pasado día 30, a las diez y media de la noche, comenzó en el Salón de Actos del Ayuntamiento la anunciada asamblea general de socios de la U.D. Fraga bajo la presidencia del concejal delegado de deportes don Benito Reales quien abrió la sesión pronunciando unas amables frases de bienvenida. Luego...

Luego, ocurrió lo mismo que pasa en todas las asambleas de este género. La Directiva que cansada de aguantar "mecha" presenta la dimisión y que al ver el desamparo en que queda el Club acaba por renunciar a sus justas pretensiones de descanso y sigue un año más dispuesta a sacrificarse por los demás. Ya sabe que sus desvelos no serán agradecidos sino que, al contrario, lloverán censuras injustas a su abnegada labor, pero... el venenillo de la afición y su cariño a una entidad acaban por embarcarlo en una nueva aventura. Y eso es lo que ocurrió en la de Fraga.

Pero vayamos por partes. En su turno el presidente de la entidad, don Enrique Higuera comenzó agradeciendo la masiva asistencia de socios al acto para exponer a continuación la situación económica del Club. Sintetizando les diremos que los ingresos —anuncios de vallas, subvenciones y taquillas arrojaron un saldo de 1.193.785 pesetas en tanto que los gastos, fichas, sueldos, primas, desplazamientos, farmacia, árbitros y un etcétera muy largo, ascendían a 1.307.927.

Una simple operación aritmética nos da un saldo negativo o déficit de 140.000 pesetas aproximadamente, cantidad que, según se dijo, se esperaba enjugar con los ingresos de los partidos pendientes en nuestro campo.

La gestión, en realidad, puede considerarse como brillante y hasta echar una ojeada a los balances que se barajan en otras asambleas para percatarse de la excelente administración del Club. A pesar de todo, la Directiva con muy buen acuerdo presentó la dimisión.

No le dejaron ni terminar de expresar tales deseos porque la mayoría aplastante de socios a la vista del balance y de la gestión que en los últimos cinco años viene realizando el equipo que preside el Sr. Higuera, le rogó que continuara un año más al frente del Club otorgándole un voto de confianza.

Se "abalanzaron", presidente y directivos y tras un pequeño forcejeo acabaron por aceptar el encargo aunque manifestaron que incluirían en la nueva Junta tres o cuatro hombres nuevos que dieran vida joven a la Directiva.

Entró dimisión y aceptación se celebró un animado coloquio, pero no se pudo hablar de fichajes

ni proyectos puesto que la dimisión iba en serio y no se había preparado nada. Se acordó celebrar otra asamblea para fijar estos extremos y asimismo la creación de una nueva cuota de 1.500 pesetas anuales para los socios, carnets que serán valederos para todos los partidos que se celebren en nuestro campo.

Se reconoció la necesidad de incrementar el número de socios que actualmente no responde a la densidad de nuestra población y se insinuó la conveniencia de poner en órbita una campaña, "Operación 500 socios", que, de tener éxito, resolvería la mayoría de los problemas del Club. Como nos parece una buena idea deseamos que haya éxito en la empresa.

Y así terminó una asamblea en la que se constató una vez más el cariño de directivos y aficionados hacia nuestro Club representativo.

JULIO y LUIS

Fruta de Fraga para España

● "El mercado inaugurado este año debe impulsar decisivamente la economía de la comarca"

Ya tenemos el mercado en marcha, un mercado que día a día se fortalece más y que es como un paso adelante en la gran empresa de acreditar nuestros frutos y mejorar nuestra economía agraria al intensificar la comercialización, fase importantísima y complementaria de la de producción.

Para tener una idea de que como se comercializa la fruta en Fraga visitamos unos almacenes donde se procede a la selección y clasificación del fruto. Como igual nos daba uno que otro, visitamos el de la firma "Royo-Adelantado" que nos "pillaba" más cerca.

Observamos una gran actividad. La fruta entra procedente del mercado o directamente facilitada por los fruticultores y sale ya embajada en cajas, con sus etiquetas de procedencia y garantía. Grandes pilas de cajas, resmas de papel, ruido de martillos... y unas chicas guapísimas manipulando la sabrosísima y atractiva fruta de nuestra huerta.

—Pues ahora, nos dicen, no hay gran actividad. El jaleo vendrá de unos días cuando llegue el grueso de la cosecha.

—Y estos camiones que están cargados ¿qué destino tienen?

—De aquí salen para todos los puntos de nuestra geografía, Valladolid, Soria, el Norte, Galicia...

—¿Y al extranjero?

—Todavía no. Y es una lástima porque por su calidad podría competir. En fin todo llegará en sucesivas etapas si sabemos cuidar esta riqueza

—Hablemos de cotizaciones

—Por ahora los precios son inferiores a los de la pasada campaña. Tal vez influya la excelente cosecha que se está recogiendo.

Seguimos recorriendo la nave y charlamos con las empleadas.

—¿Qué misión tienen ustedes?

—Como puede ver, seleccionamos el fruto por su tamaño, aspecto, grado de maduración, etc. etc. Y luego nos encargamos de embalarlo en las cajas debidamente protegido para evitar que se estropee.

—¿Les gusta este trabajo?

—Pues sí. El ambiente es agradable. No nos falta la música mientras trabajamos, hay macetas con flores que alegran la vista y además tenemos cerquita el río para darnos un chapuzón cuando el calor aprieta y las aguas no bajan enfriadas.

—¿Trabajan todo el año?

—¡Ojalá! Por ahora, solo los meses fuertes de la cosecha de fruta.

Las cintas transportadoras llevan el fruto de un lado a otro y les aseguramos que cuando queda listo para acceder a los mercados ofrece un aspecto estupendo. Del delicioso sabor podrán informar ustedes tan bien como nosotros. Esperemos que por su calidad, y

presentación la fruta de Fraga se imponga en todas partes. Y aquí, amigos hay trabajo para todos...

● LA PRIMERA DE ESPAÑA

● Doña María Jover, nueva Juez Comarcal de Fraga

Ha tomado posesión de su cargo de Juez Comarcal de Fraga, la señorita María Jover Carrión que el pasado viernes prestó juramento ante el Presidente de la Audiencia Territorial de Zaragoza.

La Srta. Jover Carrión es la primera mujer que accede al cargo de Juez Comarcal en España y Fraga se siente orgullosa de ser así un poco coprotagonista de esta efemérides en la historia de la Judicatura del país.

Deseamos a doña María Jover Carrión una grata estancia entre nosotros y muchos éxitos en el cumplimiento de su delicada y difícil misión.

PREGUNTANDO que es GERUNDIO

LA VIDA en común exige una disciplina y unos horarios para que todo el mundo sepa a qué atenerse. Por eso, muy cuerdamente, la empresa que explota el servicio de transporte urbano dictó unos horarios para que al público no le saliera musgo esperando el autobús. Todo perfecto, pero...

¿Pero, de verdad, de verdad, se cumplen?

HACE VARIOS meses se colocaron en algunas calles de nuestra ciudad unos carteles provisionales de papel para, mas adelante, ser sustituidos por otros metálicos.

¿Qué pasa que en algunas calles si están puestos mientras que en otras —especialmente del casco viejo— no hay ni metálicos ni de papel?

LOS SUFRIDOS cronistas deportivos también tenemos derecho a pedir ¡qué caramba! Por eso, cuando en la última asamblea de la Unión Deportiva de Fraga, se habló de cubrir la tribuna y de numerar los asientos pensábamos si se habrían acordado de los profesionales de la información reservándose un rinconcito.

¿O es que no tenemos derecho a cierta comodidad los que vamos al fútbol a trabajar?

POR AHI al lado, pueden leer el éxito de las "peñas" oscenses en la reunión de Tarbes. Como ustedes saben, estas "peñas" dan color y alegría a los festejos populares. Pues bien...

¿Es que aquí en Fraga no hay jóvenes con humor y alegría a chorro para formar una de estas "peñas", por lo menos que dieran rumbo y jaleo a nuestras Fiestas?

EL MINISTERIO de Información y Turismo publica unos carteles de propaganda realmente atractivos —acuérdense de aquel que rezaba "España es diferente"— carteles que dan la vuelta al mundo y son espléndido señuelo para la captación de visitantes.

¿Por qué no se incordia lo suficiente donde sea preciso para que algún cartel tenga como "motivo" el traje típico de Fraga?

¿SABEN POR QUE la semana pasada no se publicó esta sección? ¿No? Pues como si les decimos la verdad no se la van a creer antes que inventar mentiras preferimos no decir nada. Aquí somos así de serios y formalotes...

¿SE PUEDE saber que pasa con nuestro cuadro de Jota? ¡Vaya preguntica, amigos!

¡Esos fumadores...!

Ciertos conductores, con una total despreocupación por los demás, siguen arrojando las colillas de sus cigarrillos desde sus coches en marcha. Ya es un detalle para calificar su calidad de automovilistas porque si en este hecho, cuyas tristes consecuencias son evidentes, obran con tal ligereza, fácil imaginar como actuarán en otros aspectos cuando de ceder el paso o adelantar se trata... si sospechan la lejanía de la Guardia Civil de Tráfico.

Bueno, el caso es que el pasado domingo, una de estas colillas arrojadas desde un automóvil cayó en una rastrojera y el fuego atizado por el viento fue "comiéndose" hectáreas, cinco de ellas con trigo a punto de segar.

Nos gustaría poner frente al pírdano con el propietario de la finca. ¡Seguro que dejaba de fumar para los restos...!

NOTAS DE UNA EXCURSION A TARBES

● Los jóvenes franceses dispensaron una cariñosa acogida a las "PEÑAS" OSCENSES

En los pasados días 24 y 25 de junio, las "peñas" de Huesca realizaron una excursión a la ciudad de Tarbes a la que nos unimos nosotros gentilmente invitados. Y en verdad que no nos arrepentimos porque fueron unos días estupendos en todos los aspectos y por todos los conceptos.

Hay que partir de la base desde luego, de la gran calidad humana de los "peñistas" oscenses. Son jóvenes animosos, optimistas, alegres, que derrochan el humor, a raudales y que entregan generosamente su amistad a todo el mundo.

Los "peñistas" galos se portaron maravillosamente y nos colmaron de atenciones, desviéndose para que las horas que pasamos en su compañía discurren dentro de un ambiente grato cosa que, por cierto, consiguieron plenamente. Finalmente ofrendaron a los

visitantes como recuerdo un bonito escudo de la ciudad francesa que todas las "peñas" lucirán en sus próximas actuaciones.

Desde estas columnas queremos agradecer a los alegres y jaraneros "peñistas" de la "Zoiti", "Los 30" "Los que faltaban", "La Parrilla" y "Laurentina", las amables atenciones que tuvieron para este corresponsal.

Y es una lástima que Fraga no cuente con "peñas" de este tipo que tanto color y alegría ponen en las fiestas patronales. Aquí contamos con gente de humor, gente generosa y alegre, que entiendo podrán dar el "golpe" con sus disparatadas ocurrencias en cualquier festejo que se organizara. Y hasta es posible que su fama trascendiera de las fronteras locales. ¿Porque no se anima la gente moza?

CINCO VILLAS

expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION:
Olvido, núm 7 - Teléfono 799
Escribe y coordina: **FAUSTINO LABORDA SAGASTE**
Fotógrafo: "SAMPER"

SUSPENSE en las CINCO VILLAS

● LA "OPERACION 900.000 PESETAS" ALCANZA YA EL MEDIO MILLON

En estos momentos, algo hay en las Cinco Villas que agita violentamente a la afición futbolística ejeana. Son las horas decisivas del Ejea que se acercan implacables mientras crece y se intensifica la expectación en torno a la importante y trascendental Asamblea de Socios que ha de celebrarse mañana viernes, a partir de las once de la noche en el Casino España. Es la hora de la cita de los socios del Ejea con la Directiva del Club.

Es el momento culminante en el que habrá de decidirse el porvenir del equipo grande de las Cinco Villas. El instante en que se cierra el largo paréntesis abierto por los directivos ejeanistas para poner en marcha la tan traída y llevada "Operación 900.000 pesetas". Una operación que, de tener una buena acogida por parte de la afición, pondría al Ejea en Tercera División.

Hasta ahora ¿ha tenido éxito la "operación"? , hemos preguntado, y se nos contesta: "Solamente a medias. Habrá que esperar a mañana para ver qué pasa en la Asamblea... Hasta las doce de esta mañana se habían recaudado cerca de 500.000 pesetas.

El salto ha sido grande, desde el pasado martes, día en que se contaba tan solo con una cantidad ligeramente superior a las 300.000 pesetas. Para alcanzar un éxito total en la "Operación 900.000 pesetas" faltan 400 billetes de los grandes.

No es un obstáculo muy grande para la fuerte economía de muchos socios. Por eso creemos, sinceramente, que de aquí a mañana, se dará el último y definitivo salto con el que ha de quedar salvado el obstáculo interpuesto entre el asenso y la renuncia. Hasta mañana pues, tensa expectación y excitadísima curiosidad ante lo incierto de un resultado que esperamos y deseamos, fervientemente, tenga un signo positivo para un mayor prestigio de nuestro equipo titular, de sus seguidores y de la villa que representan ambos. Al margen de lo que pueda suceder mañana, pero con el convencimiento pleno de que ha de ocurrir lo mejor, ponemos punto final a nuestra campaña. La suerte está echada!

Las mujeres también OPINAN



DOÑA ASCENSION AYESA DE SAGASTE

Doña Ascension Ayesa de Sagaste es una jovencísima y magnífica ama de casa, recientemente desposada con el joven administrativo y buen ajedrecista, don Luis Sagaste Murillo. Su deporte favorito ha sido siempre la natación y como deporte espectáculo, el fútbol. Del Ejea ha sido y es una buena seguidora, hasta el punto de ir tras su equipo en algunos desplazamientos. Sabíamos de doña Ascension que le gustaba mucho la lectura, pero en esta ocasión nos enteramos de que es una asidua lectora de "CINCO VILLAS/exprés", por ser amiga de nuestro periódico, según nos declara con entusiasmo. Conozcamos las respuestas que nos vienen de sus labios.

—Para mí ha sido la mejor temporada que le he visto al Ejea. Si le hubiese acompañado un poco más la suerte, la campaña hubiera sido de sensación, pero tuvo muchos lesionados y grandes enemigos en todos los equipos, por aquello de que el Ejea procedería de Tercera División y había que ganarle a toda costa.

—Roca del Ejea y Barceló del Mequinena.

—De los equipos punteros, me

quedo con el Mequinena.

—Si después de haber conquistado tan brillantemente el Campeonato no ascendemos, ¿qué será del fútbol en Ejea? ... No quiero ni pensarlo. Aunque si la afición no quiere responder, poco puede hacer una directiva sin el respaldo de los socios. Yo, desde luego, deseo de todo corazón el ascenso. Y lo mismo creo que deben pensar todos los buenos ejeanistas.

—La actitud de la Directiva es lógica y consecuente. Si hubiese elegido otro camino, quizás hubiera levantado más entusiasmos en la afición, pero arrastrado malísimas consecuencias. El fútbol tiene unos giros muy peligrosos y hay que tener cuidado con ellos, porque siempre suelen salir de los momentos de euforia y alegrías desenfadas. Sensata, por tanto, la postura que tiene la Junta Directiva.

—Si no me equivoco, creo que ya las ha retirado mi esposo.

—En estos momentos, de tensión, pido serenidad a la Directiva, buena disposición a la afición y estrecha unión a todos los socios en torno a su Club para que no se vea abocado a la renuncia y sí al ascenso, Nada más.



CHARO PEREZ ARANDA

Y mañana ¡la Asamblea!

● "LA POSTURA DEL REAL ZARAGOZA PUEDE PESAR A LA HORA DE LAS DECISIONES"

● "NADA ME DOLERIA TANTO COMO DIMITIR POR NO RESPONDER LOS SOCIOS"

● EL PRESIDENTE DEL EJEa, ANTE UNA JORNADA DECISIVA PARA EL FUTBOL CINCOVILLES

Concertar una entrevista con el presidente de la Sociedad Deportiva Ejea, no es tarea fácil para el informador, ni mucho menos. Y no lo es porque para un hombre como don Fernando Alastuey Iriarte, que está en posesión de una gran capacidad de trabajo, nada resulta tan normal como el verse absorbido por sus múltiples obligaciones profesionales. Abogado en ejercicio, agricultor en plena campaña de recolección de cereales, hombre inquieto y trabajador en el mundo de los negocios, presidente de un club de fútbol inmerso en hondos problemas, en fin, una persona verdaderamente ocupada que accede gustosa a concedernos unos minutos para nuestros lectores.

—¿Cómo fue la campaña, don Fernando?

—Muy buena. Se desarrolló con arreglo al programa trazado al principio de la misma. Nuestro



Pues que se cumplan buenos deseos del señor Alastuey es lo que hace falta.

deseo era dejar al Ejea campeón y lo conseguimos, creo que de forma brillante.

—¿Cómo respondieron entrenador, jugadores y aficionados?

—Teniendo en cuenta las lesiones y otras circunstancias adversas al cuadro de jugadores, he de confesar que, tanto entrenador como jugadores, respondieron a las mil maravillas, dando un tono mucho más alto del que cabría esperar una vez declarada la plaga de las lesiones. En cuanto a la afición, estupefacta durante toda la campaña, pero con aquella rara laguna, del abucheo, el día del Utebo, que tanto nos dolió a entrenador, jugadores y directivos... y eso que aquel día se proclamó campeón nuestro equipo. Por lo demás, la afición extraordinaria.

—¿Muchos telegramas de felicitación, tras la conquista del título?

—Muchos. Se recibieron enhorabuena de todos los clubs de la Preferente, de Primera y Segunda Regional, de algunos equipos de Segunda y Tercera División. Y de Primera, una carta del Real Madrid, Del Zaragoza sin embargo, no recibimos nada, y conste que nos dolió bastante el olvido zaragocista.

—¿Cómo van las relaciones presidenciales R. Zaragoza-Ejea?

—Muy bien. Zalba nos prometió su apoyo incondicional y ahora estamos esperando su llamada para ver en qué medida se nos puede ayudar por parte zaragocista. Nuestro deseo sería saberlo ya para saber a qué atenernos en la Asamblea de Socios a celebrar mañana, en la que se decidirán muchas cosas, y el conocimiento de la postura del Zaragoza pudiera pesar a la hora de tomar decisiones.

—¿Qué pasará mañana en la Asamblea, señor Alastuey?

—Es pronto para decirlo. De hoy a mañana pueden pasar muchas cosas. Entre ellas la terminación con éxito de la "Operación 900.000 pesetas" y con ello el anuncio del ascenso. De otra forma, la Junta que yo presidiré dimitirá en bloque, porque si la ilusión nuestra fue dejar al equipo en Tercera División, y esto no se consigue, nuestra decisión será irrevocable. Por eso pido, a través de "CINCO VILLAS/exprés" que tanto se está preocupando por el fútbol ejeano, que todos aquellos socios que no hayan sacado su tarjeta, que hagan un pequeño sacrificio y que la adquieran sin falta antes de empezar la Asamblea. Nada me disgustaría tanto como tener que dimitir por no haber respondido los socios.

—Si no estaba asegurado el ascenso, ¿por qué se han realizado algunas gestiones de fichajes ante posibles entrenadores y jugadores?

—Usted lo ha dicho, hemos hecho gestiones, pero no fichajes. Queríamos estar preparados por si ascendemos. Y la verdad es que si lo hacemos, tenemos a punto de fichaje un gran entrenador y un lote de buenos jugadores. Puedo asegurar que si ascendemos, no haremos la risa en Tercera División, ya que dispondremos de un equipo extraordinario.

● EL LO TRAJE



Cuando más intensamente vivía en Zaragoza el asunto de "Collares de la Muerte", he aquí que se nos presenta el joven gallurano, residente en El Escorial, José-María Pérez Martínez, con un bonito collar que él ha comprado en el Sahara español a unos nativos del Senegal.

José-María cumplía el servicio militar en Villa Cisneros y allí adquirió hace un par de años unos 30 pesetas. Al regresar licenciado a Ejea se lo regaló a una prima suya, y al enterarse, a través de "ARAGON/exprés" de la posible toxicidad del exótico "atuero", se lo pidió a su prima y lo entregó en la Jefatura Local de Sanidad donde quedó a buen resguardo hasta tanto que se estableciera el verdadero contenido, tóxico o no, del atractivo collar.

En la fotografía, el joven Pérez Martínez, mostrándonos su compra sahariana.

● Y ELLA SE LE PUSO



En el grabado, la niña de 10 años María del Carmen Sáenz Martínez, a quien no podemos llamarle demasiado el "Collar de la Muerte" que le regaló su primo y que ella se puso al cuello. Fue lucirlo ante la cámara de Sanidad el día que se le entregó a María del Carmen, que acababa de hacer el tercero de Bachillerato. Pensaba "ponerse muchas veces el collar durante sus vacaciones veraniegas", no le ha hecho pizca de gracia el tener que desprenderse del "regalito" de su primo José-María... ¡Mentira! broma! han gastado unos cuantos pesetas...!



Giros de cabeza en salto, que luego acreditarán a los buenos rematadores

EN los artículos precedentes hemos explicado e ilustrado los diferentes aspectos que componen la técnica del fútbol. Ahora querría, en cambio, subrayar algunos elementos de los que a menudo nos olvidamos.

1) La técnica está siempre en desventaja respecto a la táctica. Un joven puede haber aprendido todos los elementos de la táctica (marcaje, desmarcaje, posición en el centro del campo, puntas, laterales y libros) mientras que todo lo que se explica en los artículos dedicados a la técnica le es completamente nuevo. Es absolutamente imprescindible, sin embargo, que un joven al principio se preocupe solamente de la técnica. Cuando juegue deberá moverse sin perder tiempo en estrategias inútiles. Debe aprender solamente a respetar y mantener su posición en el campo. Resumiendo: es necesario desde el principio ser técnicamente capaces siguiendo con constancia los consejos dados. Esto os permitirá caminar por el justo camino para convertirlos en un verdadero campeón.

2) Hemos visto ya que el fútbol se juega, primordialmente, con los pies y que todas las partes del pie son útiles para tocar el balón. Pero hay una superficie de contacto que es la más usada: la parte interior del pie. El interior del pie da seguridad al ser la superficie de mayor extensión. Confiere, también, una mayor precisión. Se usa para el regate, las para-

10 con la cabeza, 20 con las rodillas. Si tenéis perseverancia conseguiréis doblar y triplicar estas cantidades. Esto os dará una muestra clara de vuestra gran habilidad.

SERIE DE EJERCICIOS DE PELOTEO:

- Peloteo con el cuello del pie. Cambiar, después, de pie.
- Alternar los pies en cada golpe.
- Llevar el balón donde queráis: a la derecha, a la izquierda, atrás, adelante, etc.
- Pelotear con el balón aumentando cada vez más su altura hasta que sobrepase con mucho vuestra cabeza.
- Pelotear con el balón sin que éste sobrepase la altura de vuestras rodillas.
- Pelotear con la cabeza. (Siempre con la frente y con los ojos muy abiertos mirando al balón.)
- Pelotear con los muslos, alternando las piernas.
- Pelotear con la parte interior del pie; después con la exterior; alternar interior y exterior.
- Pelotear con los pies. Primero andando, después a la carrera.
- Con el muslo saltando sobre una pierna; después sobre la otra.
- Sentados. Pelotear con el cuello de ambos pies.
- Mezclar los miembros. Pelotear con los pies, cabeza, pies, cabeza, pies, cabeza. Pies, muslos, pies, muslos. Pies, cabeza, muslos, pies. Pies, pecho, pies, pecho, etc.
- Pelotear enviando el balón detrás de vosotros, después revolverse rápidamente y golpearlo, volviéndolo a mandar detrás de vosotros y así sucesivamente. Al principio, ya que este ejercicio es difícil, dejar que bote en el suelo una vez.
- Con un amigo, pelotear por tres veces con los pies y después centrarle el balón. El compañero hará lo mismo. Cuando recibáis de nuevo el balón pelotear cuatro veces, aumentar cada vez el número de golpes.
- Pelotear cabeza-pies, por ejemplo, y centrar al compañero. Este deberá recibir el balón, sin que caiga al suelo, y realizar el mismo ejercicio. Cada vez cambiar el modo de pelotear e inventar una nueva combinación que deberá ser imitada por vuestro compañero.

No olvidar que hay que «trabajar» más con el pie más débil. Podréis entrenar fácilmente en casa con una pelota ligera, porque no es necesario, para pelotear, mucho espacio.

HELENIO HERRERA

El arte de pelotear con todas las partes del cuerpo os dará precisión, soltura, equilibrio. Aprenderéis, igualmente, a dosificar la fuerza de vuestros golpes, a conocer la reacción del balón cuando llega a la frente, a las rodillas o a las diferentes superficies de contacto de los pies. Progresando en el peloteo adquiriréis dominio de vuestros medios y confianza en vosotros mismos. A esto sumemos la necesidad de entrenarse mucho para llegar a los automatismos y habréis alcanzado así todos los elementos de la destreza que es indispensable cuando se es joven.

Una vez aprendidas todas estas máximas de la técnica acóntrás del balón para los países largos. Recordar que la posición es la siguiente: Pie junto al balón para el final de su carrera se entrena a mantener el balón en el aire incluso, realizan todos los días esta clase de ejercicios. Hasta No se trata de un ejercicio de niños. Todos los campeones, Pelé sejo a los jóvenes aprender a pelotear con una pelota ligera.

A) Mantener el equilibrio sobre el pie derecho balanceando la pierna izquierda. B) Saltar hacia adelante, atrás y a ambos lados con la pierna derecha, mientras mantenéis la izquierda suspendida en el aire. C) Repetir a continuación estos mismos ejercicios disparando con un balón contra una pared. De esta forma progresaréis enormemente con los dos pies. La exacta posición del pie de apoyo en el suelo os dará precisión en la técnica. Recordar que la posición es la siguiente: Pie junto al balón para los tiros y pases a ras de tierra. Pie de apoyo un poco más atrás del balón para los pases largos.

3) La importancia del pie de apoyo en el suelo es demasado a menudo menospreciada. Da, en cambio, al cuerpo el perfecto equilibrio y, por lo tanto, la perfección técnica. Quien tira con la derecha, tiene automáticamente un buen equilibrio sobre el pie izquierdo, mientras se encuentra a disgusto si se apoya sobre el pie derecho. Probadlo vosotros. Comprobaréis que tenéis mayor equilibrio en la pierna menos hábil para el disparo a puerta. A los que no sois zurdos, por lo tanto, para aprender a jugar con el pie izquierdo, os aconsejo lo siguiente: A) Mantener el equilibrio sobre el pie derecho balanceando la pierna izquierda. B) Saltar hacia adelante, atrás y a ambos lados con la pierna derecha, mientras mantenéis la izquierda suspendida en el aire. C) Repetir a continuación estos mismos ejercicios disparando con un balón contra una pared. De esta forma progresaréis enormemente con los dos pies. La exacta posición del pie de apoyo en el suelo os dará precisión en la técnica. Recordar que la posición es la siguiente: Pie junto al balón para los tiros y pases a ras de tierra. Pie de apoyo un poco más atrás del balón para los pases largos.



Los ejercicios con balón desde el suelo constituyen un buen entrenamiento tanto físico como técnico.



Para aprender a mantener el equilibrio sobre la pierna derecha mientras se dispara con la zurda, es preciso un duro entrenamiento.



DON JULIO con sus REBAJAS

Felices días de campo a precios increíbles. Planta 5ª.



Silla acerada gigante 120



Cesta campo todos surtidos 4 raciones 690



Banqueta acerada antióxido 75



Parasol lona arco iris 115
Parasol lona estampada inclinable 195



Práctica maleta compuesta por: Mesa, 2 sillas y 2 banquetas 999



Colchón lona 1 año garantía 499



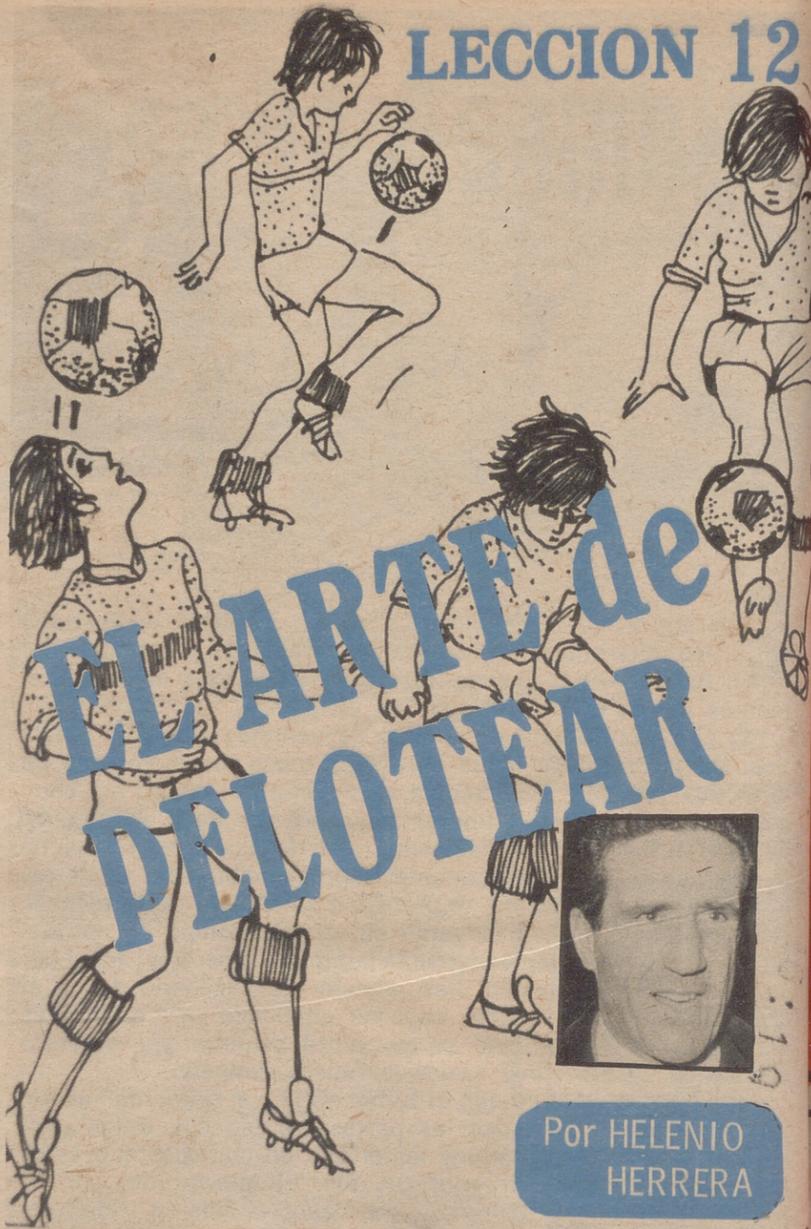
Piscina 95 cms. 225



Mesa plegable "DUROLAC" 72 X 50 275



LECCION 12



Por HELENIO HERRERA

PAGINA 12



Una experiencia original: alternar el peloteo con el halomano.

Un poco cada vez, os daréis cuenta de que el balón se va convirtiendo en un amigo. No os dará miedo por fuerte que llegue. Es más, aprenderéis a dominarlo en cualquier ocasión. Enseñar al balón a obedeceros y a ir allá donde vosotros queráis. Al principio sucederá exactamente lo contrario. Será el balón el que se escape y vosotros sus perseguidores. Aumentando el número de golpes al balón sin que éste toque el suelo, perfeccionaréis la técnica y el toque de balón. Tratar de mantener el balón en el aire 25 veces con el pie,



Depósito legal: Z - Director: EDU... Editó: PREN... Marcial, 2 - Tel...

II CO EN TO

A dos mil m Formigal, los Todas las Escu viaje, que fue